

十九世纪欧洲思想史

第一卷

〔英〕梅尔茨 著



商务印书馆

十九世纪欧洲思想史

(第一卷)

[英] 梅尔茨 著

周昌忠 译

商 务 印 书 馆

1999年·北京

John Theodore Merz
**A HISTORY OF EUROPEAN THOUGHT
IN THE NINETEENTH CENTURY**

VOL. I

Edinburgh & London: William Blackwood & Sons

Fourth Unaltered Edition in 1923

据威廉·布莱克伍德父子公司 1923 年第 4 版译出

SHĪJIŪ SHĪJÌ ŌUZHŌU SĪXIǎNG SHĪ

十九世纪欧洲思想史

(第一卷)

[英] 梅尔茨 著

周昌忠 译

商 务 印 书 馆 出 版

(北京王府井大街 36 号 邮政编码 100710)

新华书店总店北京发行所发行

河北三河市艺苑印刷厂印刷

ISBN 7 - 100 - 01885 - 4/B · 258

1999 年 9 月第 1 版

开本 850×1168 1/32

1999 年 9 月北京第 1 次印刷

字数 211 千

印数 3 000 册

印张 12

定价 16.50 元

目 录

序..... 1

导论..... 3

I 思想是隐蔽的世界(3) 思想是唯一的动因(3) 自然史如何理解(3) 没有理智就不可能理解(4) 野蛮部族的历史是怎么回事呢?(5) 思想以两种方式进入历史(5) 思想是不能定义的(5) 外部世界和内在世界的不明确关系(6) 思想有多种意义(6) 当代的思想(7) 当代史有多大可能和多大价值(7) 历史学家的据认为的客观性(8) 关于事实和思想的同时代记载的价值(8) 思想生活的奥秘(9) 潜在的思想是天才的原料(9) 同时代对思想的记载比较忠实(10) 最近过去的事件(11) 父传子中语言经历的变化证明思想生活在变化着(11) 习惯言语不适应独特的思想。新语词的创造(12) 本著作的对象是回顾这行将完结的世纪的思想生活(13) 不是一部政治的历史,也不是一部科学、文学和艺术的历史(13) 本书的兴趣在于一切对我们内部生活产生影响的東西(14) 作真实描绘所必需的亲身认识和经验限定了跨越的地域(14) 美国的影响只是提一下(14) 本书的对象仅仅是法国、德国和英国的思想(15) 思想的统一是本世纪的一个产物(15) 伏尔泰(16) 亚当·斯密(16) 柯勒律治和华兹华斯把德国思想带到了英国(16) 史达尔夫人把德国思想输入法国(17) 巴黎是科学思想的焦点(17) 白贝治、赫舍尔和皮科克把大陆数学方法引入英国(17) 李比希的实验室(18) 孔德的哲学由一个英国人介绍给他自己的国家(18) 康

斯特布尔在法国的影响(18) 科学已成为国际性的了(19) 词源对思想史的启示(19) 词源对观念迁移的启示(19) 歌德(20) 语词的意义的增长(21) 新的思想已找到了新的语词(22) 德博纳尔的天启语言说和马克斯·缪勒的语言科学(22) 思想在法语和德语中如何表达(23) 大陆思想家提出历史哲学(23) 德语和法语缺乏精确的名词(24) 但“思想”概念不是英国特有的(24) 卡莱尔第一个赋予“思想”这语词专门意义(25)

II 理智进步的两个因素(25) 本书的对象(26) 19世纪在积累知识上是无与伦比的(26) 19世纪取得的成就:(1)知识方法;(2)知识统一(26) 追求真理不是知识的目的,只是探究着的心智的态度(27) 科学探究的方法。首先由伽利略、牛顿等人实践,由培根、孔德、穆勒等人定义(27) 学术的分裂只是表面上的(28) 科学和诗歌间的表面距离(28) 科学和生活间更密切的联系(29) 一切实际问题皆休戚相关(29) 19世纪为生活的理想做了什么?(29) 关于人类兴趣之统一的比较深刻的概念(30) 表达这种统一的不同术语(30) “思想”的定义(31)

1750—1850年。对学术作百科全书式的处理(31) 百科全书著作逐渐漠视知识的统一(31) 德国的大学里已抛弃关于“百科全书”的讲演(34) 百科全书没有履行它们看来作出的许诺(36) 法国人主宰本世纪初的科学(37) 德国反对科学题材的形而上学处理的反应(39) 学校文献的改革(40) 科学推理更带哲学性(41) 德国在研究思想生活上居于领先地位(42) 从形而上学方法向历史方法转变的原因(43) 斯宾塞是第一个产生一个哲学体系的英国人(43) 洛采体系的定义(44) 洛采同赫尔德的《观念》的关系(45) 洛采和 A. v. 洪堡的《宇宙》的关系(46) 洛采的《微宇宙》(47) 人类心智生活的构成(49) 最有效的方

法都有其得意之时,但现在非复当时了(50) 一个世纪并不继承
 上世纪的一切;它抛弃了许多(51)

III 选择一条道路的必然性(51) 某些历史时期以某个伟大事
 件或运动冠称(52) 当代无中心事件(52) 思想史就是哲学史吗?
 (54) 歌德的著作包含本世纪最深刻的思想(54) 哲学是反省性
 的(55) 何时思想意味着哲学(55) 对本世纪思想的探究划分为
 两个问题(56) 思辨(57) 哲学的定义(58) 本书的划分(58)
 科学和哲学均不构成思想这词的全部意义(59) 思想也潜藏在时
 代的文学和艺术之中(59) 歌德和华兹华斯提高了我们的鉴赏力
 (60) 无条理的思想(60) 被概括为宗教的思想(61) 科学是精
 密的、实证的和客观的(61) 某些兴趣或思想对象是私人的或主观
 的(62) 对这些题材不可能取得一致意见(62) 哲学介于数理科
 学和宗教之间(63) 思想的三重考虑:科学的、哲学的、个人的(64)
 哲学是科学和宗教的中介(65) 很难分离思想的三个方面(65)
 本世纪初期法国思想以科学为中心(66) 19世纪初期英国哲学的
 状况(67) 歌德的《浮士德》代表本世纪的思想(67) 一个并非休
 止的而是动乱的时期(67) 它的原因可以在它之前的革命世纪中
 找到(68) 19世纪思想不是革命的(68) 本世纪的思想半是激进
 半是反动(68) 华兹华斯和柯勒律治的思想受到拜伦学派的扰动
 (69) 18世纪著作中的破坏性精神(69) 革命理论不切实际(69)
 这不是发明或者实际政治的历史(70) 思想被从其建设性的而不
 是破坏性的态度方面加以考查(71) 达尔文、斯宾塞和洛采的建设
 性思想(71) 正确的激进主义(71) 浪漫主义的反动运动(72)
 科学进步被首先考虑(73) 黑格尔的思想自然发展学说(75)

第一篇 科学思想 77

论述十九世纪前半期科学精神的增长和扩散

的三章

第一章 法国的科学精神 79

本世纪是科学的世纪(79) 英国和大陆在科学概念上的差异(80) 科学和实际生活的关系(81) 培根勋爵的预见(82) 培根哲学的缺陷(83) 牛顿作的纠正(84) 法国哲学家接受了培根和牛顿的思想(84) 培根和牛顿的比较(85) 拉普拉斯的工作(86) 法兰西科学院(88) 大陆的数学方法(89) 现代分析方法(90) 较老的综合方法(90) 科学对法国文学的影响(92) 在英国和德国没有这种影响(93) 巴黎的科学院校(94) 大革命政府的促进(95) 孔多塞(96) 拉卡纳尔(97) 师范学校理工学校(98) 蒙日的画法几何学(100) 化学科学(100) 新的数理科学(101) 晶体学(102) 概率论(103) 拉普拉斯通过撇开个体性原理而获得其结果(108) 个体性是生命科学的兴趣中心(109) 居维叶精密地研究这个中心(111) 居维叶受的训练(115) 居维叶是科学院制度的最伟大代表(118) 大革命和第一帝国时期科学的命运(119) 法国对普及科学的贡献超过其他国家(123) 文献的普及化和国民的普及化的差异(123) 单纯文献普及化的危险(124) 大革命增添了现代对科学的实际普及化(125) 拿破仑一世对科学的影响(128) 拿破仑偏爱数理科学(130) 他贬斥当代哲学代表(131) 他亲自广泛应用统计方法(132) 他的科学荣耀主要是衍生性的(132) 居维叶给予法国人士应有的显赫地位(133)

第二章 德国的科学精神 135

德国大学的创建(136) 人民对大学的发展(137) 德国大学的地理分布(139) 德国大学制度的充分发展(140) 哲学院(141) 哥廷根大学(141) 大学和高等学校的关系(142) 大学是一种

训练研究的学校(143) Wissenschaft 的理想(144) 在德国大学制度下得到发展(146) 在法国和英国“科学”意指“精密科学”(147) 精密科学在德国的接受(149) 科学在 18 世纪里尚未在德国大学里落脚(152) 科学期刊(153) 高斯的数学研究(155) 科学精神在本世纪第二个四分之一中进入大学(157) 雅可比的数学学派(158) 1826 年由李比希建立的化学实验室(160) 德国科学的世界性(161) 李比希的有机分析(163) 生物学是一门德国的科学(165) 施莱登和施旺的细胞理论(166) 恩斯特·海因里希·韦伯和约翰内斯·弥勒(168) 心理物理学(169) 精密研究精神和 Wissenschaft(172) 哲学和史学必需百科全书式的观点(173) 自然哲学(174) 科学观点和哲学观点的冲突(174) 亚历山大·冯·洪堡(175) 柏尔采留斯对德国科学的影响(176) 自然哲学和医学科学(178) 为科学而科学(179) 古典和哲学学派的遗产(180) 研究的完整性和透彻性(181) 研究和教学相结合(181) 科学和哲学相结合(183) 生物学在科学和哲学的结合中成长(183) 杜布瓦—赖蒙德论弥勒(184) “活力”被抛弃(185) 生物学中的力学观点(186) 数学原理的批判(187) 精密的、历史的和批判的思想习惯(187) 在德国 Wissenschaft 理想中被结合(188) Wissenschaft 的伦理价值(189)

第三章 英国的科学精神 191

国外科学组织(191) 大不列颠的类似机构(192) 本世纪早期英国科学(193) 据说的英国科学衰落(194) 普莱费尔的批评(196) 白贝治的批评(197) 外国对英国科学的看法(198) 英国人对白贝治等人的回答(200) 英国协会的创建(201) 英国高等智力工作的特征(202) 科学院和大学并不总是公正的(203) 傅立叶(203) 菲涅耳(203) 普吕克(204) 格拉斯曼

(204) 英国缺乏中央组织(205) 托马斯·杨(205) 道尔顿
 (206) 法拉第(207) 格林(208) 布尔(208) 白贝治(209)
 英国思想的特征(210) 没有科学思想学派(211) 英国科学的
 个人性和实用倾向(211) 本世纪初期英国最显著的特点(212)
 英国大学的独特之点(213) 文雅教育的理想(214) 教育和教
 学的统一(217) 英国的教育组织(220) 皇家研究院(222) 曼
 彻斯特文学和哲学学会(222) 塞德伯格的约翰·道森(224) 苏
 格兰的大学(224) 爱丁堡皇家学会(226) 《爱丁堡评论》(227)
 剑桥分析学会(227) 苏格兰的大学生活(228) 都柏林数学学
 派(230) 英国的科学贡献的重要性(231) 科学知识在大陆的
 传播(232) 英国科学家的孤独(232) 英国人的个人主义(234)
 过去五十年里的变化(235) 英国的生物学贡献(236) 詹纳
 (238) 英国人钟爱大自然(238) 个人主义和自然主义在英国
 的结合(240) 萨尔伯恩的怀特(241) 地质学会(243) 威
 廉·史密斯(244) 查尔斯·贝尔(245) 历史地理学(246) 马
 丁·威廉·利克(248) 三个民族工作的比较(250)

第四章 天文学的自然观 252

本世纪前半期和后半期的科学精神(252) 科学成为国际性的
 (252) 民族差异的消失(254) 具体的科学思想(255) 科学哲
 学(255) 惠威尔的《历史》和《哲学》(257) 哲学和科学(258)
 主导科学思想大都非常古老(260) 数学精神(261) 当初次引
 入科学的时候(263) 牛顿的《原理》(264) 万有引力公式(265)
 由它发出的思路(266) 误差因素(269) 拉普拉斯和牛顿(270)
 促进科学的几种兴趣(271) 单纯观测的不足(272) 实用的兴
 趣(272) 数学公式的聚焦效应(275) 从数学上定义的物质和
 力(277) 重量和质量(278) 万有引力不是物质的终极性质

(279) 吸引和排斥(282) 电和磁的作用(284) 放射定律(284)
分子作用(286) 天文学观点。宇宙的、克分子的和分子的现象
(287) 克分子尺度的特殊意义(289) 几何学公理(290) 直接
测量万有引力的困难(291) 分子现象的天文学观点(292) 毛
细作用(293) 波斯科维奇对牛顿公式的推广(294) 库仑的测
量(297) 高斯和韦伯的扩充(297) 戴维和法拉第(299) 安培
和韦伯发展天文学观点(301) 韦伯的基本测量(303) 发展无
穷小法的必要性(307) 牛顿公式是物理天文学的基础(307)
牛顿公式在普适性和准确性上独一无二(309) 牛顿公式是终极
定律吗?(310) 拉普拉斯的见解(310) 天文学自然观的对立
面(312)

第五章 原子的自然观 313

扼要重述(313) 原子论(315) 拉瓦锡(316) 燃素说(318) 燃
烧理论(318) 定比法则(320) J.本亚明·李希特尔(321) 道尔
顿(322) 柏尔采留斯(323) 原子论和万有引力的比较(324)
武拉斯顿的预言(324) 倍比法则(325) 当量(326) 简单是真
理的象征(327) 普劳特假说(328) 同分异构现象的发现(331)
有机化学(332) 李比希的有机化学定义(333) 取代作用(333)
类型理论(335) 本世纪中期前后化学理论上的不确定状况
(337) 原子论的两个方面(338) 一种方便的符号体系(339)
亲合性研究的忽视(341) 柯普于1873年论化学理论(342) 周
期律(343) 化学推理和物理推理间的区别(344) 气体分子运
动论(345) 阿伏伽德罗假说(347) 阿伏伽德罗又遭忽视(349)
原子观点的发展(350) 巴斯德发现“空间螺旋特性”(350) 原
子和分子(351) 焦耳的计算(352) 克劳胥斯的第一篇论文
(353) 分子的内能(354) 原子论约在1860年被接受为一种物

理学理论(354) 克拉克·麦克斯韦。统计自然观(355) 平均学说(357) 原子的几何排列(357) 晶体学(358) 晶体学定律和原子定律的类比(359) 同形性(360) 多形性(361) 结构和立体化学(362) 化合价(362) 原子键(363) 碳四面体(364) 原子观点的缺陷和不足(365) 化学亲合性理论(366) 实际影响(367) 有机化学定义的变化(367) 原子观点批判(368)

序

v

本著作的计划在导论中作了详尽介绍。因此，留在这里要说的只是很少几点，主要是个人方面的问题。

首先要提到的是导致我从事一项研究的动机。这项研究延续了三十多年，本书正是其产物。

本书的在许多人和各种学派现在公认的意义，是哲学的，就是说，它想对思想的统一有所贡献。我开始从事哲学研究时就相信，这是哲学的任务，我感到有必要直接了解各别科学领域里藉之尝试使各个实际思想部分地达到这种统一并取得成功的那许多推理系列。我以为，这种通盘考察是不可或缺的。在我看来，拥有一幅图，上面表明当代已经形成的众多思路，是必不可少的首要条件和基础，比较vi较完全的统一应当由之出发。本书正是记叙这一通盘考察的成果。像一切通盘考察一样，它也只能说是一个大致的描绘。它只给出概要，更仔细的考察一定会对之作出修正和补充。

我最初打算用三卷的篇幅完成这一综述，它们相应于导论中对本书题材划分的三个部分。

我的有些朋友希望这本书不要过分延迟出版。他们认为，导论和前几章的内容想必明白晓畅，并力陈卷帙短小的好处。因此，我决定用两卷而不是一卷来完成这部史书的第一篇，它研讨科学思想。

我在此要向读者指出，这一卷的最后两章（论述天文学的自然

观和原子的自然观)在第二卷中将继以类似的几章,分别论述关于力学的、物理的、生物学的、统计的和心理—物理的自然观,我打算把第一篇终止于尝试简明地勾画出本世纪数学思想的发展。

我要向许多朋友致谢,他们以帮助和鼓励给予我支持。

我庆幸这整卷书稿的修改得到了文学士托马斯·惠特克先生的弥足珍贵的帮助。他具有精深的渊博学识,通晓古今文献,他还有着丰富的编辑经验,这是我的朋友已故克鲁姆·罗伯逊教授在编辑第一辑《心》出色工作期间所亲闻的。

泰勒斯商学院文学士 S. 奥利弗·罗伯茨先生惠予通读了本卷第四章,本地德拉姆理学院的菲利普斯·贝德森教授通读了最后一章。我的姻兄弟英语教师斯彭斯·沃森博士细致修改了导论,使之增色不少。我还得感谢他和托马斯·霍奇金博士,他们给我令人珍视的帮助——鼓励。

其实,就这一方面而言,还有一个人我受惠于他超过任何其他人,对于许多人来说,认识他意味着受心灵力量和精神实在的启示。这个人已不在人世,他就是厄恩斯特·柯修斯。正当我快要写完本卷(他对之极感兴趣)时,传来了他与世长辞的噩耗。不过那个与他最亲近的人——人类的真正牧师还和我们在一起,她一直在许多充满青春气息的朋友的心中燃旺精神之火,这火正处于被当代成长着的唯物主义熄灭的危险之中。

约·西·梅尔茨

1896年11月

泰因河畔纽卡斯尔

导 论

1

I

思想是
隐蔽的世界

历史展现在我们眼前的五彩缤纷的外部事件和变化的背后,有着一个隐蔽的世界,它由产生这些事件和变化或者伴随它们的欲望和动机、情感和动力组成;在光怪陆离的人世表像的背后潜藏着内在的思想区域。只有当事实和事件不再互不相连,只有当它们在我们看来按照某种设计和目的联结在一起,把我们带回到某个原始的原因或者向前引到某个确定的终点时,我们才能从历史这个词在现代语言中获得的意义上谈论历史;在外部事件下面的或者与之相伴随的隐蔽的动机、欲望和活力也是如此,在我们能把握和记载它们之前,先得使它们取得某种联系,使它们处于某种秩序和连贯之中。隐蔽的思想元素是这样的东西,它使事实和事件可以按年代顺序加以排列,并加以评论,它成为它们的²基础并把它们连接起来,它必须由历史学家加以复现而展示给我们。

思想是唯
一的动因

思想,只有思想,作为活动的原则或事后沉思的媒介,能够安排,连接并组合孤立的東西,推动停滞的东西,推进驻留的东西。拿掉了思想,单调就变成了秩序。

自然史如
何理解

许多人注视的是自然界的纷繁现象,而不是人类活动的狭小界限,在他们看来,这个论断可能是冒失的。然而,罕有见解足能表明,我的命题并

不与他们所持的观点相对立。有人可能力陈,完全独立于人类生活,地球有历史,行星系有发展,并且按照现代理论,进化是支配无生命界和生物界的因素;静止和同一纯属子虚乌有,变化不定无所

没有理智就
不可能理解

不在。不过,变化不居并不一定构成历史。运动和变化可能会像绝对静止一样单调,如果它们仅仅没完没了地周而复始,如果整个运动并没产生更多的东西,如果这东西不比开端更重要或更好。但是,更重要和更好这两个词意味着由一个思维着的旁观者在作比较,他赋予一个事物比另一个事物更重要的价值,为此根据某些理想的标准作判断,而这些标准不是在自然界客体或过程本身之中,却仅仅包含在他自己的思维着的心智之中。也许一个机械的和无心智的变化系列能够产生无穷尽的数,或者无数种类的形式。但是,只有当从一到多的过渡或形式多样性的产生能为思维着的心智所理解,即仅当这过程的结果事关重要,仅当这结果被赋予一定意义,仅当可以记录下某种得失,这个过程才称得起是历史。无限单调地前后摆动的摆、绕太阳周而复始地运行的行星、沿同一路径振动的物质原子,它们对于我们的意义惟囿于数学公式,这些公式支配它们的运动,使我们能用心智复现它们,即思维它们。无限多这些基元运动的结合将了无意义,除非这种结合能产生某种新的和预见不到的东西:看起来优美或备着有用的东西、对思维着的心智来说是有价值的(在这个词的或高或低的意义上)东西。

但是,如果甚至在无生命界变化过程也仅当与能够记录、理解和评价它们的思维着的心智相关时,才获得意义,才具有历

史，那么，在我们处理人类事务，那里人不仅是思维着的旁观者，而且是主要动因的时候，这种情形还要严重多少呢？这里，如果连年累代未产生有价值的变化，如果存在法则和生活秩序无

野蛮部族的历史
是怎么回事呢？

限单调地重复，那么，历史意义便不复存在。非洲的野蛮部族是有历史的。但是，当知道了日、年的秩序，而这至多花 30⁴

年的时间，这部历史也就可了无遗漏地知晓了。甚至高度复杂但停滞不前的中国生活也只有短短的历史记载——好几千年占的篇幅还不及现代欧洲史的几天：

“欧洲的 50 年胜过中国的一个轮回。”

思想以两
种方式进
入历史

可见，思想以两种方式成为历史学家的一个极感兴趣而又非常重要的题材。对于自然界或人类生活中的每一变化，我们都可以问道：它对思想世界产生什么后果？它给人的心智、我们这些旁观者的心智带来什么增益或减损、什么进步？它增加了我们的知识，丰富了我们的观念积累，加深了我们的洞见，开拓了我们的视野，增强了我们的协调吗？——一句话，它提高了我们的兴趣吗？它使我们的内心生活更广阔、更完满了吗？

对人类事务的每一变化，我们都可以提这样的进一步问题：思想这种内心生活在这一变化中起什么作用？这两个问题划定了思想史家的任务。

思想是不
能定义的

我认为，没有必要在现阶段就来细致阐释我们迄今尚在讨论的那些术语，而且这也是不切实际的。许多人可能要求给思想下一个定义，或者

5 给自然界、生活和思想之间的实际关系作一比较精确的陈述。^①这种定义必须留给读者自己去下,如果他在研读这几卷书的过程中,他发现有必要根据这些论点形成抽象理论的话。现在给出任何定义,都必然使我们陷于论争之中,而论争将令人为难,感到困惑。我依凭思想这个词的一般的和未加定义的意义,假定每个人都将把某种可理解的意义与它相联系,这种意义将使他能够理解我们所由出发的普遍命题、外部事件和事实世界背后一个内在或

外部世界和
内在世界的
不明确关系

隐蔽世界的存在、这内在世界的变化不驻本性以及这两个世界之间的联系和反作用。在时间和重要性上,外部世界还是内在世界占第一位?在内在世界里,理性的比较清晰的领域即明确的思想、比较模糊的感情和想像的区域和无意识的冲动世界是否被赋予同等价值?这些问题现在不必加以回答。因为只要指

思想有多
种意义

出生活和思想这两个世界的存在就够了。所以,只要注意到这样一点就足够了:思想不仅指明确的、清晰的、有一定方式的思想,而且也指欲望、冲动、感情和想像构成的大区域,而我们应当承认,它们全都在灵魂

^① 在拒绝给我所说的思想下定义上,我采取的观点同马克斯·米勒教授在他的最新著作《思想科学》(*The Science of Thought*)(伦敦 1887 年第 1 页)中所持的观点相对立,他在那里说:“我说的思想是指思维活动,而我所说的思维无非就是指结合。我并不会妄想说,其他人无权在他们所喜欢的任何意义上使用思想,只要他们清晰地加以定义。”就这位历史学家的这部著作的一部分是定义而言,我坚认,这是他作记叙的结果和产物。读者细心研读过这部著作后,就会留下这种印象。历史主要不是一门通过分析来搞的科学;历史试图把浩瀚的细节收集起来安排成一幅生动图景。像过分写实的明显线条那样的过分严格的定义会损害总体效果。